



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

# MONITORING I ZDALNE STEROWANIE

Firma Digitel zastrzega sobie prawo do zmian wymienionych właściwości technicznych zawartych w tej dokumentacji

Digitel SA®

Wszelkie prawa zastrzeżone

### **12.** MONITORING I ZDALNE STEROWANIE

### 12.1. WPROWADZENIE

System <<TelesWin>> został stworzony w celu zdalnego monitroingu i regulacji systemów chłodnictwa i klimatyzacji. Dzięki swojej wszechstronności może on również być użyty w wielu innych obszarach jak np. sterowanie ogrzewaniem, monitroing budynków itp. Posiadamy dzisiaj dużą paletę produktów będących kompatybilnymi z systemem. Skaładają się w szczególności z modułów do regulacji chłodzenia, skraplaczy, zespołów spreżarkowych, wilgotności, a także ogrzewania, wentylacji i oświetlania budynków (NEWEL, NEWEL2 i NEWEL3).

Celem powstania tego dokumentu, jest zaznajomienie użytkownika ze znajdującymi się w systemie <<TELESWIN>> operacjami podstawowymi. W przypadku niektórych ustalonych funkcji starszej jednostki centralnej, są one oznaczone jako AZE (stara jednostka centralna). Detale wszystkich funkcji pojawią się w przyszłym użyciu.

Program TelesWin pracuje pod systemem operacyjnym Windows. Zakładamy, że czytelnik posiada dobrą znajomość tego systemu i dlatego manipulacje standardowe systemu Windows nie są opisane.

Czytelnik powinien posiadać kompletny system i proponowane ćwiczenia wykonywać na swoim komputerze.

WAŻNE !! Przed rozpoczęciem użytkowania oprogramowania TelesWin i załączonej dokumentacji, trzeba zapoznać się z umową licencyjną. Jeżeli nie zgadzasz się z treścią umowy licencyjnej, wtedy należy cały program w ciągu 24 godzin wysłać z powrotem do sprzedawcy.

Prosimy państwa o wypełnienie forumularza i o wysłanie go pocztą lub faksem na poniższy adres:

Digitel SA Route de Montheron 12 CH-1053 Cugy Fax Nr. ++41 21 731 07 61

## 12.2. NIEZBĘDNE MATERIAŁY

W centrali zdalnego monitoringu (np. biuro firmy chłodniczej), do pracy systemu TelesWin są wymagane następujące elementy:

	12.2.1. KOMPUTER KOMPATYBILNY Z SYSTEMEM OPERACYJNYM					
	WINDO	NS				
		MINIMALNE	ZALECANE			
System operac (32 lub 64 Bit)	syjny	Windows 95, 98, NT – na jednym komputerze, 2000, XP, Vista lub 7				
Dysk twardy		100MB	500MB			
Napęd CD		8x	16x			
RAM		256MB	1GB			
Mysz i klawiatu	ıra	tak				
Port szeregowy	У	TAK, DO PRZYŁĄ	CZENIA MODEMU			
USB		TAK, DO PRZYŁA	TAK, DO PRZYŁĄCZENIA KLUCZA			
LAN		TAK, DLA BEZPOŚREDNIEGO PODŁĄCZENIA LUB PRZEZ INTERNET				
Monitor VGA		Tak				
Rozdzielczość	ekranu	800x600	1024x768			
Karta graficzn	а	65000 Kolorów*	32 bits			

Rysunek 12.2.1

### 12.2.2.WAŻNE UWAGI

- ✓ System operacyjny Windows powinien mieć ustawioną maksymalną możliwą paletę kolorów
- ✓ Data i czas komputera powinny być dobrze ustawione.
- ✓ Dane i katalogi używane przez TelesWin, nie powinny być modyfikowane, zmieniane lub usuwane ręcznie, lub za pomocą programów.
- ✓ Należy uważać na to, żeby usuwać nie wykorzystywane już więcej zapisane dane, raporty alarmowe itp. Duże pliki spowalniają załączanie programu.
- ✓ Aby upewnić się, że program TelesWin wystartuje po ponownym uruchomieniu komputera, lepiej żeby, TelesWin był zainstalowany na profilu bez hasła z zdezaktywowaną funkcją «Ctrl + Alt+ Del».
- ✓ Żeby TelesWin, po ponownym uruchomieniu komputera, uruchomił się automatycznie, należy wykonać następujące czynności:
- Naciśnij przycisk Start (lewy dolny róg ekranu pulpitu)
- Przejdź do listy programów
- Prawym przyciskiem kliknij na «Start», otwórz i w oknie, które się otworzy skopiuj link TelesWin

## 12.2.3.MODEM ZEWNĘTRZNY

### ✓ kompatybilny z Hayes

✓ minimalna szybkość transferu 56k

## 12.3. PRZYŁĄCZE ZA POMOCĄ DC58



### Rysunek 12.3.1

Najszybsze i najbardziej niezawodne jest połączenie poprzez LAN lub Internet. Umożliwia ono bardzo szybką komunikację i oszczędza bardzo dużo czasu.

Możliwe jest łączenie się z jednostką centralną DC58 za pomocą modemu i kabela RS232 do komputera. Komunikacja ta jest dużo wolniejsza.

Wariant 3 jest dostępny dla modemów dostarczanych przez naszą firmę.

Inne typy modemów (np. modemy zewnętrzne) mogą być używane. W tym przypadku może wystąpić kilka problemów konfliktowych z innymi modułami komputera i aby je rozwiązać, często niezbędna jest interwencja specjalisty.

Nie możemy zagwarantować dobrego funkcjonowania monitoringu zdalnego i kompatybilności przyszłych wersji oprogramowania z modemami dostarczanymi przez inne firmy.

### 12.4. INSTALACJA PROGRAMU

Zalecamy, aby wszystkie otwarte na komputerze programy zamknąć (zablokować) przed rozpoczęciem instalacji. Dotyczy to zwłaszcza programów takich jak antywirusy, wygaszacze ekranu itp. Programy te w sposób szczególny mogą zakłucić prawidłową instalację TelesWin. Test antywirusowy może być zrobiony przed instalacją.

Aby zainstalować program włóż płytę CD do napędu, następnie uruchom (z CD) plik setup.exe. Postępuj zgodnie z procedurą instalacyjną.

Program instalacyjny stworzy katalog «TelesWin » i skopiuje tam niezbędne dane.

W przypadku wystąpienia w trakcie instalacji zapytania <<czy zastąpić już istniejące dane>> należy odpowiedzieć <<tak, dla wszystkich>>.

W niektórych przypadkach może wystąpić kilka trudności podczas instalacji. Program instalacyjny może wyświetlić błąd lub poprosić o nieistniejącą dyskietkę lub dane. Gdy wystąpi tego typu problem, postępuj wg. następujących kroków:

- Zamknij wszystkie uruchomione programy. Zablokuj wszystkie uruchamiane przy starcie programy (np. programy antywirusowe, wygaszacz ekranu itd.). Uruchom komputer ponownie. Sprawdź, czy uprzednie zablokowane programy nie uruchomiły się ponownie. Powtórz instalację programu TelesWin.
- 2. Jeśli problemy występuja nadal, sprawdź, czy na dysku twardym znajduje się co najmniej 100Mb wolnego miejsca. Uruchom program "Scandisk", a po jego zakońzceniu ponów instalację.

### 12.5. AKTUALIZACJA STARSZEJ WERSJI PROGRAMU.

Zaleca się przed tą operacją wykonać kopię katalogu roboczego programu TelesWin (standardowo c:\TelesWin). W najgorszym przypadku może nastąpić utrata danych, gdy w trakcie tej operacji wystąpi awaria lub brak zasilania. Kopia służy jako zabezpieczenie, żeby być w stanie przywrócić wersję poprzednie, gdyby nowa wersja okazała się niekompatybilna. Aby starszą wersje programu przenieść na wersję nowej, trzeba wykonać taką samą procedurę jak przy pierwszej instalacji.

### 12.6. URUCHOMIENIE PROGRAMU

Aby zapewnić możliwość uruchomienia programu, należy podłączyć elektroniczny klucz DONGLE.

Każda próba użycia klucza DONGLE wykraczająca poza jego funkcjonalność może doprowadzić do jego zniszczenia. Nie udziela sie na to gwarancji.

Program uruchamia się zgodnie ze standardem Windows tj. poprzez dwukrotne kliknięcie ikony TelesWin, który znajduje się na pulpicie lub w folderze o tej samej nazwie.

Przy pierwszym uruchomieniu lub po zmianie konfiguracji (zmiana interfejsu komunikacyjnego, przejście z modemu w bezpośrednie podłączenie z DC58 itp.) pokazuje się automatycznie okno konfiguracji przy uruchomieniu programu

	TelesWin Konfigura	ition					
	Allgemein	Kommunikation	Anrufe		Alarme	Pretiks a	la lini lest on
						na poczatku o	dodawanv
	Schnittstelle		Der Compute	r ist an	geschlossen als	do każdego	numeru
	ТСР	▼	PC vor Or	t			
			fern PC				
		Vorwahl für di	e Amtsleitung				
		Tyt	o des Modems	Digitel	STD001		
W prz	ypadku						
wykor	zystywania						
moder	mu, należy wybra	nć					
< <tc< th=""><td>P&gt;&gt; dla</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tc<>	P>> dla						
podłąc	zenia						
			С	X		.:	

Rysunek 12.6.1

Wyświetlone okno pozwala na konfigurację podstawową.

TelesWin Konfigura	ation								
Allgemein	Kommunikation	Anrufe	Alarme	Personnalisierung					
Sprache Deut	sch	Zmień język							
V Farbige Zus	tandsanzeige der Kuh	ilstellen auf Gesamtansi	icht (nur DI58)						
Parameterd	ifferenz zwischen PC	und Modulen am Ort si	gnalisieren (LN48, DI48	)					
Ordner zu Arch	ivierung der Speicher	daten							
Automatisches	Löschen der Speicher	daten vom PC nach '	Tagen (	0					
		бл <mark>ок</mark> 🧯							

Kon	figuracja Teles	Win				
	Ogólne	Komunikacja	Tryb pracy	Alarmy	Logo	
	Jêzyk Polsk Kolorowe w Sygnalizacj Folder archiwiz OpóŸnienie aut	i  vswietlanie stanu jedr a różnic w parametrac acji rejestrowanych o omatycznego kasował	nostek chlodniczych na n miêdzy PC , a instala lanyc nia rejestrowanych da	a widokach instalacj acj1 (LN48, DI48) nych (dni	i (t)	
Parametr to w roz	en jest objaśnio. dziale 11.10.	y				
			sti <mark>ок</mark>		Zapisane dane są autmatycznie po up terminu (W tym przyj z jednego roku będą na dysku, a stars usuwane jedne po	usuwane ływie tego badku dane zachowane ze będą drugich.)

### Parametry zakładki "wezwanie" umożliwiają ustawienie okresu przerwy komunikacji w dzień i w nocy.

Uwaga! Gdy jeden komputer monitoruje w tym samym czasie większą liczbę instalacji, zalecamy aby okres przerwy był ustawiony możliwie jak najkrócej, tak żeby każdy alarm każdej instalacji był regularnie zgłaszany.

Konfiguracja TelesWin	
Ogólne Komunikacja Tryb pracy Alarmy	Logo
Opóznienie automatycznego zakończenia komunikacji	
w czasie trybu dziennego (minuty) 15.0	
w czasie trybu nocnego (minuty) 15.0	
Drugi numer telefonu do zaprogramowania w jednostce centralnej	

#### Rysunek 12.6.3

TelesWin przerywa autmatycznie komunikację z instalacją, kiedy żadana operacja w trakcie zaprogramowanego okresu nie może być wykonana. Okres ten może się zmianiać w zależności od zaprogramowanego czasu. W trakcie czasu pracy ustawia się na ogół na dłuższy czas, aby dać więcej czasu osobie z obsługi na obejrzenie i wyłączenie alarmu, zmodyfikownaie parametrów itp. Poza godzinami pracy przy nieobecności osoby z obsługi jest niezbędne, aby utrzymać komuniakcje dłużej niż czas potrzebny do zarejestrowania danych odnośnie stanu instalacji i alarmu

"Alarm" Konfiguracja TelesWin	Tutaj można ustawić czas		W tym obszarze można dostosować nasze
Ogólne Komunik Godziny robocze Pocz <sup>1</sup> tek (HH://W/) I Poniedziałek I Wtorek I Priorytety w godzinach robocz I niskie I srednie I	07:00     Tryb pracy       07:00     Koniec (HH:MM)       Sroda     ✓ Piatek       Czwartek     ✓ Sobota       zych     Priorytety p       wysokie     ✓ niskie	Alarmy Logo       18:00       Niedziela       oza godzinami roboczymi       Image: srednie	godziny pracy, ustalić jakie alarmy chcemy dostawać w trakcie i po godzinach pracy. Alarmy, ktore nie moga byc wyslane (sa poza czasem pracy i bez priorytetu), zostana wysłane następnego dnia roboczego.
Wydruk automatycz OpóŸnienie automatyczu Obsługiwac plik teks Rysunek 12.6.4	ny odbieranych alarmów nego kasowania alarmów towy zawierajacy aktualne alarmy	0 Alarmy są wymazywa starsze, b dysku	po tym okresie ane. Te które sa ędą usuwane z komputera.

Zakładka "Logo" daje możliwość wklejenia logo klienta lub innego obrazu na ekranie czuwania i na raportach drukowanych. Obrazy muszą być zapisane w formacie, który akceptuje TelesWin (RLE, BMP, PCX, GIF, TIFF, HPEG, WMF, ICO, ICW).

Konfiguracja Tele	esWin			X	
Ogólne	Komunikacja	Tryb pracy	Alarmy	Logo	
Logo Na ekranie Na drukowanych	raportach			_	Przeszukuj foldery, w których znajdują się obrazy.
		<b>блок</b>			

#### Rysunek 12.6.5

W trakcie normalnej pracy, obszar roboczy powinien wyglądać w ten sposób:

				Aktualne alarmy	C LINC ASK			
					AT ASSOCT PARTY &	ERECT. MURICI		
				3071 sub-state state st	CFROICE DROITE Bave 3/5 DISS DISS DISS DISS DISS DISS DISS DIS	56-07-2017 11:15 56-07-2017 11:02 56-07-2017 11:02 56-07-2017 11:02 56-07-2017 11:02 56-07-2017 10:20 56-07-2017 10:30 56-07-2017 0:50 56-07-2017 0:50 50-07-2017 0:50 30-07-2017 23:55 52-07-2017 21:56	under the second	op haute
				instanacja				
tatnie alarmy			2 <b>X</b>					
tatnie alarmy Data Godzine	Objekt Jedno	tka Meldunek	9 <b>x</b>					
tatnie alarmy Data Godzini 06.07.2017 11:20 CC	Objekt Jedno DMEDIS DI48	tka Medunek Brak polaczenia z instalacja	9					
tatnie alarmy Data Godzini 06.07.2017 11:20 CC 06.07.2017 11:15 IN	Objekt Jedno DHEDIS DI48 ITER_CONTACT C FROIDE D	tta Međunek Brak polazenta z instalacja OTTE Lietskav eriopol pas						
tatnie alarmy Data Godzina 06.07.2017 11:20 CC 06.07.2017 11:15 IN 06.07.2017 11:05 M	Objekt Jedno OMEDIS DI48 INTE_CONTACT C FROIDE D asserey_SA DI48	tia Medunek Brak polaczenia z instalacja Uriz Lickskiw ne réport pas Brak polaczenia z instalacja	2 ×					
tatnie alarmy Data Godzini 06.07.2017 11:20 CC 06.07.2017 11:15 IN 06.07.2017 11:08 Ma 06.07.2017 11:08	Objekt Jedno DHEDIS DH48 ITER_CONTEXT C FROIDE D assertey_SA DH48 assertey_SA DH48	tka Međunek Brak polacenia z instalacja U Lieskav ne rejond pas Brak polacenia z instalacja Brak polacenia z instalacja	9 <b>•</b> ••					
Data         Godziei           06.07.2017         1120         CO           06.07.2017         1115         IN           06.07.2017         1105         Mo           06.07.2017         1108         Mo	Objekt Jedno DMEDIS DI48 TTPCONTACT C PROIDED MAT_2011 DI48 MAT_2011 DI48 DI48 DI48 DI48 DI48 DI48 DI48 DI48	tia Medunek Brak polaczenia z instaucja Drak polaczenia z instaucja Brak polaczenia z instaucja Brak polaczenia z instaucja						
Data         Gottini           06.07.2017         11:20         CC           06.07.2017         11:20         CC           06.07.2017         11:08         Ma           06.07.2017         11:08         Ma           06.07.2017         11:08         Ma           06.07.2017         11:08         Ma           06.07.2017         11:07         Ko           06.07.2017         11:07         Ko           06.07.2017         11:07         Ko	Objekt         Jedno           OMEDIS         D443           NTR2_CONTACT         C FROIDED           D444         MAY           AVAID         D448           MAY         2013           D448         MAY           May         Save 317           D449         D448           May         May           May         D449           May         D449           May         D449           May         D449           May         D449           May         D449	tka Međunek Brak polacenia z instalacja Otor Lietskav ne rejnot pas Brak polacenia z instalacja Brak polacenia z instalacja Brak polacenia z instalacja Rak polacenia z instalacja	e trop haute					
Data         Godzine           08.07.2071         1120         Co           08.07.2071         11151         IV           08.07.2071         11105         MO           08.07.2071         1102         Le	Objekt         Jedno           DM2DIS         DI48           Savery, SA         DI48           Marcolina         DI48           Marcolina         DI48           Marcolina         DI48           DM2DIS         DI48           DM2DIS         DI48           DM2DIS         DI48           DM2DIS         DI48           DM2DIS         DI48	to Medianek Brak polaczenia z testancja Brak polaczenia z testancja	e trop haute					
Data         Gostini           0.607.2017         11150         CC           0.607.2017         11150         IA           0.607.2017         1106         Ma           0.607.2017         1107         Mo           0.607.2017         1107         Mo           0.607.2017         1107         Mo           0.607.2017         1104         CO           0.607.2017         1104         CO           0.607.2017         1104         CO           0.607.2017         1104         CO	Objekt         Jedno           OMZDIS         DI48           Stasterey_SA         DI48           MonumErschmatt         DI48           MonumErschmatt         DI48           Stasterey_SA         UH8           Stasterey_SA         UH8           Stasterey_SA         UH8           Stasterey_SA         UH8           Stasterey_SA         UH8           Stasterey_Lagage_1-1         UH84	tka Međunek Brak polaczenia z Instancja DT Letskavne refond pas Brak polaczenia z Instancja Brak polaczenia z Instancja	e C trop haute					
Table alarmy           Data         Codini           66.07.2017         112.0         Cit           66.07.2017         111.0         Cit           66.07.2017         111.0         Cit           66.07.2017         111.0         Cit           66.07.2017         111.0         Cit           66.07.2017         11105         Sin           66.07.2017         11105         Sin           66.07.2017         11105         Sin           66.07.2017         1102         Ei	Objekt         Jedno           DHE3DS         DHE4D         DHE4D           TFR2_CONNECT         C FR0IDE         DHE4D           Saverey_SA         DHE4         DHE4D           MAC2013         DHE4         DHE4D           MACD3         DHE4D         DHE4D           MA2D3         DHE4D         DHE4D           MA2D3         DHE4D         DHE4D           MA2D3         DHE4D         DHE4D           MA2D3         DHE4D         DHE4D	ta Medunek Brak polaczenia z ustacja Brak polaczenia z ustacja Brak polaczenia z ustalacja Brak polaczenia z ustalacja	C trop haute					
tatnie alarmy           Data         Godzini           06.072.007         1115         NI           06.072.007         11105         NI           06.072.007         11105         NI           06.072.007         11105         NI           06.072.007         1105         NI           06.072.007         1105         NI           06.072.007         1105         NI           06.072.007         1104         CI           06.072.007         1102         NI           06.072.007         1102         NI           06.072.007         1052         NI	Objekt         Jedno           OMEDIS         DI48           Sasserey_SA         DI48           Manuality Tappes         Save 375           Margueta         DI48           Manuality Tappes         Save 375           Margueta         DI48           Margueta         DI48	tta Mođurek Brah polacena z instancja OTE Letskave refond pas Brah polacena z instancja Brah polacena z instancja	2 E trop haute					
Labile alarmy           Data         Codini           06.07.2017         112.0         CC           06.07.2017         1115         Mill           06.07.2017         1107         Mill           06.07.2017         1115         Si           06.07.2017         1115         Si           06.07.2017         11105         Si           06.07.2017         1102         Le           06.07.2017         1105         Mill           06.07.2017         1052         Mill           06.07.2017         1052         Mill           06.07.2017         1052         Mill	Objekt         Jedno           DM2DIS         DI48           DM2DIS         CM0DIS           DM2DIS         DI48           DM2DIS         DI48           DM2DIS         DI48           Starpes         Starpes           Starpes         Starpes           Starpes         Starpes           Starpes         Unité centr           MP2/DIS         DI48           MDIS         DI48           MM20IS         DI48	tta Međunek Brak polaczenia z Instacja Urst. Justakow se referoni pas Brak polaczenia z Instacja Brak polaczenia z Instacja Brak polaczenia z Instacja Be Brak polaczenia z Instacja Be Brak polaczenia z Instacja Be Brak polaczenia z Instacja Brak polaczenia z Instacja Brak polaczenia z Instacja Brak polaczenia z Instacja Brak polaczenia z Instacja	C trop haute					
Latnie alarmy           Data         Godzini           06.07.2017         1120         CO.07.2017           06.07.2017         1115         IK           06.07.2017         1105         IK           06.07.2017         1052         IK           06.07.2017         1054         IK	Objekt         Jedno           OMZDIS         D148           DMZDIS         D148           Sasserey, SA         D148           Manuff, Trappes         Save 3/3           OWZDIS         D148           Manuff, Trappes         Save 3/3           OWZDIS         D148           Sasserey, SA         D148           Manuff, Trappes         D148           Sasserey, SA         D148           Maximum Control (1997)         D148           Sasserey, SA         D148           Masumffractomatt         D148           Masumffractomatt         D148           Masumffractomatt         D148	ta Modurek Brah pölaczenia z Instalacja Oliti Ustakure erfond pas Brah pölaczenia z Instalacja Brah pölaczenia z Instalacja	2) X P T C trop haute					
Latnie alarmy           Data         Godział           68.07.207         112.0           06.07.207         111.0           06.07.207         111.0           06.07.207         110.0           06.07.207         110.0           06.07.207         110.0           06.07.207         110.0           06.07.207         110.0           06.07.207         110.0           06.07.207         110.0           06.07.207         10.0           06.07.207         10.0           06.07.207         10.5           06.07.207         10.5           06.07.207         10.5           06.07.207         10.5           06.07.207         10.5           06.07.207         10.5           06.07.207         10.5           06.07.207         10.5	Objekt         Jedno           DMEDIS         DH4           THEOUTACL         C FROILE D           MERIS         DH4           MERIS         DH4           MERIS         DH4           MERIS         DH4           MERIS         DH4           MERIS         DH4           MELIS         DH4           MMELIS         DH4	ta Međunek Brak polacetni z Instalacja Urti Lescular e fondo pas Brak polacetni z Instalacja Brak polacetni z Instalacja	C trop haute					
Latnie alarmy           Data         Godzini           06.07.2017         1120         Cod.07.2017           06.07.2017         11151         IK           06.07.2017         11150         IK           06.07.2017         11155         IK           06.07.2017         11155         IK           06.07.2017         11155         IK           06.07.2017         11152         IK           06.07.2017         1152         IK           06.07.2017         1052         IK           06.07.2017         IK         IK           07.071         IK         IK           07.071         IK         IK           07.071         IK         IK           08.07.2017         IK	Objekt         Jedno           OMZDIS         D148           DMZDIS         D148           DMSLDIS         D148	ta Modurek Brah pölaczenia z Instancja OTT L Vestkum erfond pas Brah pölaczenia z Instancja Brah pölaczenia z Instancja	C trop haute					

### Rysunek 12.6.6

Teraz komputer jest przygotowany do akceptacji wezwań pochodzących z instalacji.

### 12.7. URUCHOMIENIE NOWEJ INSTALACJI PRZEZ PODŁĄCZENIE LAN

Najpierw konieczne jest podłączenie DC58 ze skorosowanym kablem Ethernet "RJ45" do komputera PC. Następnie trzeba dostosować parametry LAN komputera, tak żeby był w tej samej sieci co DC58, aby umożliwić połączenie.

To są standardowe parametry LAN nowego DC58:

IP Adress :	192.168.254.254
Netmask :	255.255.255.0
Gateway :	192.168.254.255

Aby ustawić komputer w tym samym obszarze sieci, trzy pierwsze numery muszą być takie same jak te w DC58. Aby zapewnić sobie dostęp do parametrów sieci, należy przejść do właściwości używanej sieci. Następnie należy iść do właściwości protokołu TCP/IP. Przed zmianą adresów, należy zapamiętać pierwotne numery, ponieważ będą później znowu wykorzystywane. Wypełnij ten obszar tak jak na przykładzie. (Liczba "83" została wybrana losowo, jednakże nie powinna to być liczba "254".)

Propriétés de : Protocole Internet vers	sion 4 (TCP/IPv4)							
Général								
Les paramètres IP peuvent être déterminés automatiquement si votre réseau le permet. Sinon, vous devez demander les paramètres IP appropriés à votre administrateur réseau.								
Obtenir une adresse IP automati	<u>O</u> btenir une adresse IP automatiquement							
O <u>t</u> iliser l'adresse IP suivante :								
Adresse IP :	192 . 168 . 254 . 83							
Masque de <u>s</u> ous-réseau :	255 . 255 . 255 . 0							
Passerelle par <u>d</u> éfaut :								
Obtenir les adresses des serveu	rs DNS automatiquement							
Otiliser l'adresse de serveur DNS	suivante :							
Serveur DNS pré <u>f</u> éré :								
Serve <u>u</u> r DNS auxiliaire :	· · ·							
<u></u>								
	OK Annuler							

Rysunek 12.7.1

# 12.7.1.Ustawienia routera:

Aby zapewnić sobie stały dostęp do swojej instalacji, należy przekierować następujące porty routera na lokalne adresy jednostki centralnej

Protokół	Porty		Adresy	Porty	
ТСР	2000 ÷ 2003	do	192.168.254.254		2000 ÷ 2003
FTP	21	do	192.168.254.254		21
Telnet	23	do	192.168.254.254		23
ТСР	987	do	192.168.254.254		987

Powyższe adresy służą tylko jako przykład. Muszą one odpowiadać adresom przydzielonym przez administratora sieci DC58.

Gdy zmiany są kompletne, kliknij na "OK". Podłącz DI58 pod napięcie i czekaj 2 minuty do czasu, aż się zainicjuje.

Uruchom TelesWin i wybierz zakładkę "komunikacja", port "TCP" i kliknij na "OK".

Konfiguracja TelesWin								
Ogólne	Komunikacja	Tryb pracy	Logo					
Port komunik TCP Numer wy	vjœcia na liniê zewnêt Iyi	Komputer jest po <sup>31</sup> <ul> <li>PC lokalny</li> <li>PC odleg<sup>3</sup>y</li> </ul> rzn <sup>1</sup> <ul> <li>modemu</li> <li>Digite</li> </ul>	czony jako					
		<b>Мок</b>						
	Konfiguracja Teles Ogólne Port komunil TCP Numer wy	Konfiguracja TelesWin Ogólne Komunikacja Port komunikacyjny TCP ▼ Numer wyjœcia na liniê zewnêt ⊥yi	Ogólne       Komunikacja       Tryb pracy         Port komunikacyjny       Komputer jest po <sup>3</sup> 1         TCP <ul> <li>PC lokalny</li> <li>PC odleg<sup>3</sup>y</li> </ul> Numer wyjœcia na liniê zewnêtrzn¹ <ul> <li>Iyp modemu</li> <li>Digite</li> </ul>	Ogólne       Komunikacja       Tryb pracy       Alarmy         Port komunikacyjny       Komputer jest po³¹czony jako				

### Rysunek 12.7.2

Aby wywołać DI58, idz do « instalacja/wywołanie »

🥑 Digitel	- TelesWin							
<u>O</u> gólne	Instalacje	<u>R</u> ejestracje	<u>R</u> aporty	<u>K</u> omunikaty				
	Po <sup>s⊥</sup> cz siê	z instalacj¹						
	Zmodyfiki	ui istniei1c1 inst	alaciê					
	Zinouyiku	ij istrilej-t- irist	aacje					
						Wy	bierz instalacjê	
							Wybierz instalacjê lub wp telefonu	bisz jej numer
Rysunek 1	2.7.3						Test_Digitel	<i>ê</i> %
		C						
		1	Maisz w oku	nia adros da DCE	o ;			
		, i i i i i i i i i i i i i i i i i i i		lie aulies do DC3				
		ľ	aiknij "Ok					
							have belefore 10 bel Diff.	
							102 168 254 254	
							172,100,204,204	
							<mark>ері</mark> ок	
						Ľ		

Rysunek 12.7.4

Uzupełnij okno następująco :

1

Has <sup>3</sup> 0		Uzupełnij ok
Uzytkownik Has³o	1	Użytkownik: Hasło: 1
Anuluj	ОК	

Rysunek 12.7.5

Kolejne okno prosi o podanie nazwy instalacji. Tutaj dla przykładu nadamy nazwę « Test Digitel ». Po tym jak wybraliśmy nazwę i klikneliśmy na « OK », czekamy w przybliżeniu 2 - 3 minuty, żeby jednostka centralna była gotowa do uruchomienia.

Parametry jedn	ostki centralnej DI58	
Ogolne Zegar P	rawa dostepu Meldunki SMS Meldunki SMalil Parametry LAN Obwody chlodnicze Info	
	Jestes w trakcie konfiguracji nowej instalacji. Wprowadz nazwe instalacji.	
	Nazwa instalacji Test Digite	
	┌─ Zglosic alarm wysokiego priorytetu w przypadku defektu drugiej sprezarki lub wentylatora	
	Dewiza E	
Parametr	y zaawansowane Opt. zuzycia energii Anuluj Ol	<

#### Rysunek 12.7.6

W pierwszym wywołaniu istnieje możliwość, że jednostka centralna się nie wyświetli. Wystarczy wtedy urządzenie ponownie wywołać lub kliknięciem prawego przycisku myszy na środku okna wywołać "aktualizacja konfiguracji".

### Powinniśmy uzyskać następujący widok okna:

onfiguracja instalacji						1.	2/			
		Test_	Digit	el						
Nazwa jednostki	Pomiar	Zadana	Alarm	Wyjscia	Infos	ID	Modu <sup>3</sup>		•	
= 🗱 Chlodnictwo								0	-	AA N
Slave 1/0	0.0	2.0		:許 铯 苯 OFF		22245'28505		0	-wyl	ara 🖋
Slave 1/1	0.0	2.0		:許 铯 苯 OFF		22245'28509		0	-wyl	
Ogrzewanie-Wentylacja-Klimatyzacja								0		
Oswietlenie								0	-	
Mozne								0	-	
									-	
									-	
									- 1	
									-	
									-	
									-	20
									-	
									-	
									-	
									-	
									-	
									-	
									-	IIIA
									-	<u>e</u>
									-	
									-	
									-	
									- 1	
									-	Historia
										alarmow
									-	
	4			m					>	
			/yswiet	lac jakosc komuni	kacji					

#### Rysunek 12.7.7

Następny krok to integracja DC58 do istniejącej sieci. W tym celu należy podwójnie kliknąć na jednostkę centralną. W otwierającym się oknie należy przejść do zakładki "parametry LAN"

Parametry jednostki centralnej DI58	x
Ogolne Zegar Prawa dostepu Meldunki SMS Meldunki E-Mail Parametry LAN Obwody chlodnicze Info	_
DHCP	
Lokalny adres IP	
Subnet mask	
Gateway IP	
DNS Server	
Parametry zaawansowane Opt. zuzycia energi Anuluj OK	

Aby wypełnić te pola, należy skontaktować się z administratorem sieci, żeby mógł on nadać dokładne adresy, które będą rozpoznawalne przez sieć.

Uwaga! Adresy tutaj wprowadzane należy zapamiętać, inaczej nie będzie możliwości ponownego wywołania DI58. W przypadku zapomnienia hasła do DC58, nie ma już możliwości jego ponownego wywołania. Niemniej jednak istnieje rozwiązanie tymczasowe. Można na DC58 ustawić ponownie parametry standardowe. Aby tego dokonać należy:

- Przełączyć obydwa przelaczniki (1 i 2) w prawo



- Zresetować DC58 (krótsze przyciśniecie czarnego przycisku znajdującego się na szarej podstawie)
- Odczekać w przybliżeniu 1 2 minuty do czasu gdy 4 diody LED zaczną razem mrugać, wtedy mamy 4 sekundy, żeby przełącznik 2 przełączyć obydwa przelaczniki z powrotem na lewo.



- W przypadku braku sukcesu, pozostaną utrzymane stare parametry. Żeby spróbować to odnowić, zresetuj DC58 i czekaj na mruganie 4 diod LED)
- Kiedy 4 diody LED mrugają kolejno, zrób reset. Wtedy DC58 jest przywrócony do standardowych parametrów LAN. Możesz wrócić z powrotem do początku rozdziału 7.

Gdy adresy DC58 zostały zmienione, ustaw wcześniejsze parametry sieci komputera.

Połącz DI58 z instalacją za pomocą sieci.

Teraz jednostka centralna jest przygotowana !

Można wywołać instalację.

# 12.8. WYWOŁANIE INSTALACJI

Aby wywołać instalację, kliknij na zakładkę "instalacje / wywołanie instalacji"



Rysunek 12.8.2

Podaj następującą nazwę użytkownika i hasło:

Użytkownik: 1

Hasło: 1



Rysunek 12.8.3

Otwiera się okno, w którym znajduje się lista ze wszystkimi sterownikami w instalacji.

Wszystkie sterowniki posiadają nr modułu - ID. Podczas rozruchu jest ważne, aby przypisać każdemu sterownikowi numer ID. Ułatwi to później ich odnajdywanie. Przy pierwszym połączeniu sterowniki nie mają żadnej nazwy. Za pomocą numeru ID można bezproblemowo każdemu sterownikowi przypisać odpowiadający mu numer.



Aby zmienić nazwę sterownika, należy kliknąc prawym przyciskiem myszy na jego nazwie i przejść do opisu "zmiana opisu"

W normalnym trybie pracy sterownika otrzymujemy różne widoki. Np. przy wywołaniu jednostki chłodniczej, otrzymamy widok:



W przypadku wystąpienia jakiegoś alarmu, automatycznie otworzy się takie okno:

To okno może być również otwarte za pomocą przycisku « Alarm ».



### 12.9. PERSONNALISATION

Po kliknięciu na ikonę "Personalizacja alarmów" (patrz rysunek 10.7.7) pojawi się następujące okno:

Komunikat oryginalny	Komunikat w³asny	Priorytet •
Temperatura pomieszczenia zbyt niska		Wysoki 🔻 🔺
Temperatura pomieszczenia za wysoka		Wysoki
Temperatura parownika zbyt niska		Wysoki
Temperatura parownika zbyt wysoka		Wysoki
Femperatura czujki E zbyt wysoka		Wysoki
emperatura czujki F zbyt wysoka		Wysoki _
emperatura czujki E zbyt niska		Wysoki
emperatura czujki F zbyt niska		Wysoki
larm kontaktu C1		Wysoki
arm kontaktu C2		Wysoki
erownik nie odpowiada		Wysoki
zujka C uszkodzona		Wysoki
zujka cisnienia uszkodzona		Wysoki
emperatura czujki C zbyt niska		Wysoki
emperatura czujki C zbyt wysoka		Wysoki
emperatura końca odszraniania nie osiągnięta		Wysoki 🔻

Standardowe komunikaty alarmowe znajdujące się po lewej stronie tabeli będą automatyczne zastąpione przez komunikaty wpisane w kolumnie « komunikat własny ». Dla każdego alarmu nalkeży wybrac jego priorytet (kolumna «priorytet»). Powyższe personalizacje dotycza wyłacznie jednostki która jest aktualnie konfigurowana.

Przycisk "nazwa oryginala" anuluje własne nazwy komunikatów i przywraca komunikaty fabryczne.

# 12.9.1.PERSONALIZACJY WYŚWIETLANYCH WARTOŚCI

	Test	_Digitel	- Slave 1/1		
Wartości mierzone		•	Zegar		
「emp. powrotu (Czujka A) (°C)	0.	1 🔺	Godzina	16:58	
Punkt pracy	0.0	0 🗉	Data	06.07	
Otwarcie zaworu trojdrogowego (9	6) 10	- 0			
Wejścia		•	Wyjścia		1
			Odcaranianio		
(ontakt C1	_'_	<u>^</u>	Ouszranianie	_/_	~
Kontakt C1 Kontakt C2	_/_		Wentylator	_/_	1
Kontakt C1 Kontakt C2 Funkcja spec	_/_ _/_ żadna		Wentylator Zawór	_/_	

Aby zmodyfikować fabryczne opisy wyświetlanych wartości należy zaznaczyć (kliknąć) wybraną pozycję a następnie wybrać przycisk « personalizacja opisu » (patrz rysunek 10.7.6). Pojawi się nowe okno (rysunek xxx). Nazwa własna wprowadzona w pole « Nazwa własna » zastępi nazwę oryginalną.

Figure 12.9.2

azwa oryginalna	
Temp. powrotu (Czujka A) °C	
azwa w³asna	
🔲 Nie wyœwietlaæ tego parametru	
Nie wyœwietlaæ tego parametru Wyswietl ostrzezenie 🕽 gdy	?
Nie wyœwietlaæ tego parametru Wyswietl ostrzezenie ! gdy Modyfikacja aktualnego menu	?
Nie wyœwietlaæ tego parametru Wyswietl ostrzezenie I gdy          Modyfikacja aktualnego menu         Przywróć usunięte parametry	2

#### Figure 12.9.3

- < mniejsza niż
- - większa niż
- = równa
- <= mniejsza lub równa
- >= większa lub równa
- <> różni się od

Przykładowe warunki, które można wprowadzić:

- =0 ! zostanie umieszczony za wyświetlaną wartością, gdy wartość jest równa 0
- >12,5 ! będzie wyświetlany, gdy wyświetlana wartość jest większa niż 12,5

2

Wartość numeryczna wejścia/wyjścia cyfrowego wynosi 0, gdy styk jest otwarty i jest równa 1, gdy odpowiedni styk jest zamknięty. Na przykład, gdy dla wejścia "Wejscie C1" wprowadzony zostanie warunek =0, przy otwartym styku wejścia C1 pojawi się ostrzeżenie (!).

Parametr "Funkcja spec" może mieć jedną z poniższych wartości:

- Wyświetlany stan Wartość liczbowa
- Żadna 0
- Przesunięcie 1
- Wylaczyc
- Praca wymuszona 3
- Odszranianie wymuszone 4

Tak więc, przy wpisanym dla tego parametru warunku <>0, ostrzeżenie (!) bedzie wyświetlane podczas trwania jednej z funkcji specjalnych (przesunięcie wartości zadanej, wylaczyc, praca wymuszona lub wymuszone odszranianie).

Powyższe objaśnienia można wyświetlić, naciskając przycisk [?].

Te funkcje ostrzegawcze są dostępne w TelesWin od wersji 20.11.1 oraz w wersji oprogramowania sprzętowego DC58 od 20091.

Przycisk " Dostosuj aktualne menu " pozwala na zmianę nazwy zakładki, w której znajduje się dany parametr. W naszym przypadku, zakładka "Konfiguracja. ». Możesz również ukryć tę zakładkę, zaznaczając pole " Nie pokazuj

Pierwsze pole mówi, którą nazwę parametru zamierzasz zmienić.

Drugie pole pozwala na wprowadzenie nowej nazwy dla wybranego parametru.

Jeśli zaznaczysz pole "Nie wyświetlaj tego parametru", dany parametr nie pojawi się już na liście (aby go ponownie wyświetlić, wystarczy kliknąć na przycisk "Oryginalne cechy").

W rubryce "Wyświetl znak ostrzegawczy ! gdy" można wprowadzić warunek. Gdy jednostka jest wyświetlana w trybie tekstowym i warunek ten jest spełniony, za wyświetlona wartościa zostanie umieszczony znak ostrzegawczy (!). Warunek składa się z operatora i wartości liczbowej. Można użyć następujących operatorów: tego menu " (to zaznaczenie pojawia się tylko po kliknięciu na przycisk " Dostosuj aktualne menu ").

Przycisk " Oryginalne funkcje " pozwala na przywrócenie oryginalnej konfiguracji. Pozwala to również na ponowne wyświetlenie ukrytych parametrów za pomocą funkcji "Nie wyświetlaj tego parametru".

Po każdej modyfikacji należy kliknąć na przycisk "OK", aby potwierdzić.

# 12.9.2.PERSONALIZACJA PARAMETRÓW

Klikając dwa razy na wiersz z nazwą parametru otworzymy okno (rysunek 11.9.3) w którym możemy zmodyfikowac nazwe wybranego parametru, oraz przy pomocy przycisku « modyfikacja aktualnego menu » zmienic nazwę karty menu d którego ten parametr należy.

Wprowadzanie parametrów		e 📑	x f
Ogólne Temp Odszranianie Czujka C Czujki E,F Ustawienia Kalendar	z Inform	Zawor elektroniczny ?	
Nazwa	WartoϾ	Tak	
Tryb pracy sterownika SLAVE	jednostka chłodnicza	^ Nie	
Zawor elektroniczny ?	Nie		
Wartosc zadana (°C)	0.0		
Delta (°K)	2.0		
Opóźnienie otwarcia zaworu po odszranianiu	2.0		
Granice alarmu temperatury pomieszczenia	wartosci absolutne		
Dolna granica alarmu (°C)	-5.0		
Górna granica alarmu (°C)	10.0		
Opóźnienie alarmu (Min)	0.1		
Przesuniecie wartości zadanej (°K)	0.0		
Przesuniecie wartości zadanej w czasie redukcji mocy (°K)	0.0		
Moc parownika (kW)	2.2		
Minimalny czas pracy właczenia (min)	0.0		
Minimalny czas wylaczenia (min)	0.0	X	
Tryb pracy wyjscia analogowego	proporcjonalne do temp. pomieszcz.		
Temperatura odpowiadajaca wyjsciu analogowemu OV (°C)	-23.0		
Temperatura odpowiadajaca wyjsciu analogowemu 10V (°C)	-15.0		
		- I	
Parametry zaawansowar Nazwy w <sup>3</sup> asne W <sup>3</sup> asne Skopiowac parametry z innej jednostki	e komunikaty alarmów		
Slave 1/1			

Kliknij przycisk "Dostosuj" (patrz rysunek 10.9.1), aby dostosować ustawienia pozycji.

Aby dostosować nazwy parametru, wybrać linię parametru, aby zmienić nazwę, a następnie kliknij przycisk "Dostosuj".

Okno "Rysunek 10.8.3" otworzy. Postępuj w taki sam sposób, jak w pkt 10.8.1, aby zmienić nazwę ustawień.

#### Figure 12.9.4

### 12.10. WIDOK GLOBALNY

Widoki globalne pokazują wszystkie miejsca albo grupy miejsc instalacji na jednym ekranie. Dzięki temu można obserwować instalację w trakcie pracy poprzez jedno kliknięcie na przycisk "widoki globalne utwórz lub zmień" Rysunek 12.10.1 Otrzymujemy wtedy następujące okno:

Dane instalacji	11-11		1181.	1.1		n T	
Instalacja Telefon, IP lub DNS W <sup>3</sup> aœciciel Zaawansowane	Test_Digitel 192.168.20.77 Konfigura	▼ cja wswietlacza	Eunkcje okresowe		omunikaty E-Mails SMS		Kliknij tutaj, aby utworzyć nowy widok.
Nazwa jednost	ki Modu <sup>3</sup>	ID	Tryb pracy	, ID			
Jednostka centralna Slave 1/0	DI58	0	jednostka chlodnicza reg. wilgotności (uniwers.	*			
Slave 1/1	DC24DE	2224528509	jednostka chlodnicza				
					<b>**</b>		
				-	<b>-</b>		
4	m						
					•		

### Rysunek 12.10.2

Po kliknięciu "automatyczna generacja nowego widoku" otrzymujemy uproszczony widok przedstawiający wszystkie miejsca instalacji. Każda pozycja jest przedstawiona widokiem pokazującym temeperatrurę otoczenia, ciśnienie lub wilgotność w każdym trybie pracy. Nazwa nowego widoku ("Auto1-1") jest pokazana w tabeli w oknie.

Mamy możliwość tworzenia takiego widoku, który będzie najlepiej odpowiadać naszym potrzebom. W tym celu należy kliknąć na "Nowy widok"

Tes	st_Digitel		
Nazwa widoku	T <sup>3</sup> 0	×	
Auto1-1		A	Kompozycja widoku
			Nowy widok
			<u>M</u> odyfikacja widoku
			Skasuj widok
			<u>Z</u> amknij



W tym oknie wpisz nazwę widoku. Kliknij na "wybór obrazu podstawowego". Otworzy się okno umożliwiające wybór danych. Umożliwia ono wybór obrazu, który wyświetli się jako podkład nowego widoku. Obraz musi być zapisany na dysku twardym i musi być w formacie odczytywanym przez program TelesWin. Może pochodzić ze skanera, może to być zdjęcie cyfrowe. TelesWin akceptuje następujące formaty: RLE, BMP, PCX, GIF, TIFF, JPEG, WMF, ICO, ICW. W zasadzie obraz powinien schematycznie przedstawiać instalację i powininien być zapisany w podkatalogu "C", w celu zapewnienia krótkiej drogi dostępowej.

W polach "szerokość" oraz "wysokość" można zmieniać wielkości obrazu, która jest dopasowywana do wielkości ekranu. Kliknij "OK".

Dane widoku	
	Test_Digitel
	<b>E</b> lok
Nazwa widoku Test	
Dbrazek : c:\teleswin	StartTW.jpg
SzerokoϾ	1 584 <u>Wysokoceae</u> 967
Automatyczn	e utworzenie nowego widoku

#### Rysunek 12.10.4

Nowy widok pokazuje się na liście. Wybierz go i kliknij na "komponenty widoku" Widok pokazuje się na ekranie z wybranym obrazem.

	Test_Digitel		
Nazwa widoku	T <sup>3</sup> 0	•	
Test	c:\teleswin\StartTW.jpg	×	Kompozycja widoku
			<u>N</u> owy widok
			<u>M</u> odyfikacja widoku
			Skasuj widok
			<u>Z</u> amknij

#### Rysunek 12.10.5

Konfiguracja kompor.	Vybierz parametry do vyświetlenia		
w	/ybierz jednostkê i pa	o wyœwietlania	Wyświetl
Jednostka do wyswietlani	ia	Parametr do wyœwietlania	bez stanu
Nazwa jednostk	i <sup>‡</sup> ID o	Temp. powrotu (Czujka A) (°C)	wyjść
Chambre froide viand	2224528848	Temp. wydmuchu (Czujka C) (°C)	
Eclairage parking	2224528836	Temperatura pozadana	
Fromages	2224528859	Temp. parown. (czujka B)	
Produits laitier	2224528885	Czujka E (°C)	M/wintl zo
Pâtisserie L/S centr	2224525896	1	vvyswieti ze
Pâtisserie L/S droit	2224528195		stanem wyjść
Sprężarki	2224528191	Typ wyœwietlacza	
ryby	2224528870	. •C 3.5 BAR	
	/		Wybierz Zoom
	-	Bez wyswietlania mierzonej wartoso	i iiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiii
		Bez wyswietlania etykietki	
Lista pozvoji			Mybiorz obaszar
	Wyświetl ze	Wysokosc 100 Szerokosc 170	
w instalacji	stanem wyjść		
		Pos. X 1 Pos. Y 1	
	(Temperatura)		
		<u>K</u> olor t³a	
			Listaviania
		Etykieta	
		Pâtisserie L/S cer	pozycji i wielkość
	- TOK		
		Wybór koloru tła	Rysunek 12 10 7

Wybierz najpierw pozycje, które powinny być symbolizowane przez nowy sterownik, a następnie parametry.

Proszę wybrać teraz typ wyświetlania, np. wyswietlanie z widokiem wyjść, bez stanu wyjść, strefa wyboru itp. Strefa wyboru jest określona do czworokątu ekranu. Będzie to przy późniejszym użytkowaniu niewidoczne. Za pomocą kliknięcia w tym czworokącie zostanie wywołana symbolizowana w strefie wyboru pozycja. Kiedy strefa wyboru prezentuje na rysunku np. zamrażarkę, to użytkownik jest w stanie jednym przyciskiem myszy wywołać sterowanie urządzenia.

Jest również możliwy wybór przybliżenia, aby wywołać inny widok. Jest to bardzo użyteczne przy większych instalacjach zostało utworzonych więcej precyzyjnych widoków różnych miejsc mebla chłodniczego. W widoku głównym umieszcza się widoki przybliżone, które można wywołać za pomocą jednego kliknięcia w celu uzyskania dostępu do bardziej precyzyjnego widoku danego mebla. Można również wybór przybliżenia wkleić w precyzyjny widok, i wtedy znowu wywołać widok główny w którym za pomocą jednego kliknięcia utworzyć wybór przybliżenia. Ten wybór przybliżeń jest przy okazji niewidoczny.

Oznaczenie okien jest inicjalizowane przez nazwę miejsca, ale można to zmienić. Przycisk "kolor tła" umożliwia wybór koloru tła wyświetlania. Można tam znaleźć wybór 48 kolorów, gdzie można dołożyć własne kolory. Ostanio wykorzystane kolory sa automatycznie wykorzystywane dla następnego widoku. Kolory tła są pokazane tylko, gdy nie jest aktywny parametr "kolorowy stanu okna miejsc chłodniczych na obrazie ogólnym".

Kliknij na "OK" żeby wybrać wskaźniki widoczności.

Wybrany wskaźnik pojawia się w górnym, lewym obszarze ekranu. Można zmieniać nasze wartości, aby to zrobić należy przesuwać myszą z wciśniętym lewym przyciskiem na krawędzi okna. Żeby przesunąć okno, kliknij na jego środku lewym przyciskiem myszy. Pozwoli to przesunąć okno tam, gdzie sterownik jest narysowany.



Ponadto dla wyższej precyzji, prościej postąpić tak:



Rysunek 12.10.9

Wielkość i pozycja okna mogą również zostać bardzo dokładnie ustawione w oknie konfiguracji komponentu.

Za pomocą prawego kliknięcia pokazuje się Menu:



Powtórz procedurę dla wszystkich okien, które chcemy, aby się znajdowały na widoku.

Można np. otrzymać poniższe okno:



Rysunek 12.10.11

Rysunek 12.10.12 przedstawia widok marketu. Mamy tam kilka okien i strefę wyboru, umożliwiające wywołanie trybu regulacji.

Również przy kliknięciu na okno wywołujemy odpowiadające mu miejsce i widzimy szczegóły pracy (kiedy jesteśmy połączeni z instalacją).

Wywołanie miejsc przez kliknięcia na obrazki nie funkcjonuje w fazie, gdzie jesteśmy w danej chwili. Będziemy mogli operwoać na widokach, które w trakcie komunikownia sie z instalacją są pokazywane.

Jedna instalacja może posiadać do 10 różnych widoków.

## 12.11. FUNKCJE PODSTAWOWE

W tym rozdziale są opisane wszystkie standardowe i podstawowe ustawienia dla TelesWin. Na początku wyjaśnimy wszystkie manipulacje, znajdujące się w oknie głównym <konfiguracja instalacji>. Aby wywołać to menu, klikamy prawym przyciskiem myszy na sterownik.

Konfiguracja instalacji												
	DI	GITE	_sci	IWE	Z							
Nazwa jednostki		Pomiar	Zadana	Alarm		Wyjscia	Infos	ID	Modu <sup>3</sup>		<b>F</b>	
💂 Jednostka centralna								0	D158	6	*	
E 🗱 Chlodnictwo										0		ana 🖋
Produits laitier		-0.5	-3.0		1000	8*		22245'28885	DC24D	0		
Pâtisserie L/S droite					x	/_ <b>X</b>		22245'28195	DC24EE	0		
Fromages		-0.3	2.0		****	鲁 率		22245'28859	DC24D	0		
ryby		-0.2	2.0		384 C	\$6 S\$2		22245'28870	DC24D	0		
Chambre froide viandes	2	Polac	zyc sie					22245'28848	DC24D	0		
Pâtisserie L/S centre								22245'25896	DC24EE	0		
Sprężarki	L	Info					•	22245'28191	DC24EE	0		
Ogrzewanie-Wentylacja-Klimatyzacja										0		
🖃 📢 Oswietlenie	Ν,	Reje	stracja (	danyo	ch		Ctrl+E			0		
Eclairage parking	-							22245'28836	DC24D	0		_
Rozne		Wyd	rukuj p	rotok	ol H/	ACCP				0		<b>AD</b>
	2	Mbyd	rukui H			(recul craci						· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	9	vvyu	rukuj n	ACCI	201	1030 02030	•					(Sin)2
		Histo	ria alarr	now								
	5	Histo	ria inter	wonc	ii							
	0	, HISCO		wene	J,							
		Histo	ria jedn	ostki								
			1									
	1	7mie	nic nazı	Ne			Ctrl+R					
	-	211110	THC TICL				Carrie					<b>*</b>
	5	Przer	niescic									
												Listania
		Wyb	czyc m	onito	rina							HIStoria
			czyc m	orneor	ing.						-	alarmow
		Preze	entacja	teksto	owa		Ctrl+T			>		
		Kanf						<b></b>				
		KONI	guracje									
	Â	Serv	ice				•					
	X	Expo	ort				•					
			· .									
		Get r	esets				Ctrl+I					

Tutaj znajduje się kompletna lista ze wszystkimi ustawieniami, którymi możemy manipulować

Są opisane wszystkie funkcje, które można używać i wykorzystywać.

Rysunek 12.11.1

	12.11.1.«WYWOŁANIE»	
--	---------------------	--

3	Polaczyc sie		
i	Info	•	Rysunek 12.11.2

Gdy klikniemy na <<wywołaj>>, otworzy się szczegółowe okno ze wszystkimi parametrami na danym obszarze. Możemy to okno wywołać również poprzez podwójne kliknięcie, lub poprzez kliknięcie wybór i wtedy kliknąć przycisk prawo w oknie <<wywołaj miejsce>>.

	12.11.2.			
)	Polaczyc sie			
Ì	Info	×	Parametry	
۰.	Rejestracja danych	Ctrl+E	Czas pracy (%)	Rysunek 12.11.3

# 12.11.3. «INFORMACJE DODATKOWE/PARAMETRY»

Gdy klikniemy na Informacje <<dodatkowe/parametry>> otrzymujemy następujące okno:

Wprowadzanie parametrów			Okno to umożliwia, (przy pomocy
Ogólne Wilgotność Ustawienia Kalendarz Inform			szczegółowych opisów w zielonym
Nazwa	WartoϾ	<ul> <li>wybierz parametr, ktorego</li> <li>wartosc ma byc wyswietlana w</li> </ul>	obszarze) pokazanie
Tryb pracy sterownika SLAVE         Wartosc zadana (%)         Punkt włączenia suszenia (%)         Strefa neutralna (%)         Delta nawitżania (%)         Delta nawitżania (%)         Dolna granica alarmu witgotności (%)         Opóźnienie alarmu witgotności (%)         Opóźnienie alarmu witgotności (%)         Opóźnienie alarmu (Min)         Przesuniecie wartości zadanej (HH:JMM)         Koniec przesunięcia wartości zadanej (HH:JMM)         Tryb pracy wyjscia analogowego         Witgotnosc odpowiadajaca wyjsciu analogowemu 0V (%)         Witgotnosc odpowiadajaca wyjsciu analogowemu 10V (%)         Parametry zaawansowar       Nazwy w³asne         Skopiowac parametry z innej jednostki	wilgotność/uniwers.           20.0           2.0           2.0           2.0           2.0           2.0           2.0           2.0           0.1           10.0           00:00           proporcjonalne do           wilgotności           60.0           75.0	<ul> <li>kolumnie "Info"</li> <li>2. Nacisnij pravvy guzik myszki</li> <li>3. Vybierz opcje "Wyswietlac wartosc w kolumnie "Info" "</li> </ul>	dodatkowych informacji w kolumnie < <info>&gt; okna głównego &lt;<konfiguracja instalacji="">&gt;.</konfiguracja></info>
			Rysunek 12.11. 4

# 12.11.4. «INFORMACJE DODATKOWE/CZAS PRACY»

Po kliknięciu na tą funkcję, ukaże się się średni czas czasu chłodzenia sterownika w kolumnie <<info>>

# 12.11.5. «ZAPISANE DANE»



Aby otrzymać dane o jakiejś pozycji, kliknij na <<zapisane dane>> lub <<ctrl+E>>. Otworzy się to okno:



TelesWin importuje wszystie dane na PC w formie graficznej, umożliwia precyzyjną analizę za pomocą przydatnych narzędzi.

Rysunek 12.11. 6

Najpierw wyjaśnimy funkcje z którymi będziemy mieli do czynienia okresowo.



# 

#### Rysunek 12.11. 7

W dolnej części okna znajdują się daty początku i końca zapisu danych. Godziny są pokazane zawsze graficznie.

Aby zmienić okresy zapisu, należy:

- Kliknąć na strzałkę zmieniającą date o 1 dzień
- Kliknąć na kalendarz, aby wybrać okres ręcznie

### Funkcje odnoszące się do wartości.



Przycisk z oznaczeniem graficznym pozwala przełączać się pomiędzy widokiem wykresu, a tabelą.

#### Rysunek 12.11. 8

Przycisk drukarki drukuje wartości w formacie graficznym lub tabelarycznym (w zależności od tego, w którym widoku jesteśmy)

Po kliknięciu przycisku lupy można powiększyć zaznaczony obszar. Umożliwia on również zainicjalizować później widok ponownie.

Ostatni przycisk ustawia lub usuwa wartości graniczne ustawione w konfiguracji zapisu.

Inne funkcje mogą być wywołane prawym przyciskiem myszy.

Pokazane krzywe są standardowo ustawione w TelesWin. Konfiguracja ta może być zmianiona, jest możliwe, żeby inne krzywy sterownika lub nawet innych sterowników wkleić lub usunąć.

DIGT Pobierz ostatnie dane, które zostały zapisane od czasu ostatniego połączneia <sup>20</sup> <sup>15</sup> <sup>10</sup> <sup>5</sup> <sup>10</sup> <sup>10</sup> <sup>10</sup> <sup>10</sup> <sup>10</sup> <sup>10</sup> <sup>10</sup> <sup>10</sup>
30 25 20 15 10 5 20 0dswiezyc 25 0dswiezyc 25 0dswiezyc 25 0dswiezyc 25 0dswiezyc 25 0dswiezyc 25 0dswiezyc 25 0dswiezyc 25 0dswiezyc 25 0dswiezyc 25 0dswiezyc 25 0dswiezyc 25 0dswiezyc 25 0dswiezyc 25 0dswiezyc 25 0dswiezyc 25 0dswiezyc 25 0dswiezyc 25 0dswiezyc 26 0dswiezyc 27 0dswiezyc 27 0dswiezyc 27 0dswiezyc 28 0dswiezyc 27 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
25 20 15 10 5 0dswiezyc 25 0d
20 15 10 5 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
15 10 5 0 Odswiezyc Wybór cyklu (*C) (*C)
10 Odswiezyc Wybór cyklu (*C)
5 25 Wybór przedzia <sup>3</sup> u czasu
730(1)
-5 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8
-10 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8
_15 Widok tabelaryczny
-20 Export -> Excel
-25 Export -> Word
Data pocz1tkowa przedzia3u - 20/03/2014 Data koncowa przedzia3u - 20/ CanyCh do
Word/Excel

Rysunek 12.11. 9

To okno otwiera się, gdy klikniemy na <<krzywe pokaż/ukryj>>.



Po kliknięciu na <<stwórz standardowy kształt>>, TelesWin pokaże znowu parametry standardowe.

Po kliknięciu na <<modyfikacja kształtu>>, pokazuje się okno :

Mozna zmienić kompletny kształt każdej krzywej, każdej wartości, wybrać zakres minimalnej/maksymalnej wartości, wkleić inny parametr lub nawet zmienić kolor krzywej.

Skala [	Dolna granica -30	Gorna granica 30		zmienić kolor krzywej	Kliknij tutaj, abv
Wyœwietlanie wa	rtoœci granicznych			112,000	wkleić parametr
¿adna	🔘 wartoœci zadane Dolna	⊘ alarmy a granica 0.00 Górn	o programowane a granica 0.00		
Do <sup>31</sup> cz do wyd	ruku zarejestrowanych dany	ych instalacji			
Jednostka	Parametr	Etykieta linia 1	* Etykieta linia 2	•	
roduits laitier	Temp. pom. (Czujka A) (°	Produits laitier	Temp. pom. (Czujka A	) (°C) — 1	
roduits laitier roduits laitier	Temp. pom. (Czujka A) (° Zawór	Produits laitier Produits laitier	Temp. pom. (Czujka A Zawór	) (°C)	
roduits laitier roduits laitier roduits laitier	Temp. pom. (Czujka A) (° Zawór Odszranianie	Produits laitier Produits laitier Produits laitier	Temp. pom. (Czujka A Zawór Odszranianie	) (°C)	
roduits laitier roduits laitier roduits laitier	Temp. pom. (Czujka A) (° Zawór Odszranianie	Produits laitier Produits laitier Produits laitier	Temp. pom. (Czujka A Zawór Odszranianie		
roduits laitier roduits laitier roduits laitier	Temp. pom. (Czujka A) (° Zawór Odszranianie	Produits laitier Produits laitier Produits laitier	Temp. pom. (Czujka A Zawór Odszranianie		€Jok
roduits laitier roduits laitier roduits laitier	Temp. pom. (Czujka A) (* Zawór Odszranianie	Produits laitier Produits laitier Produits laitier	Temp. pom. (Czujka A Zawór Odszranianie		€ Jok
roduits laitier roduits laitier roduits laitier	Temp. pom. (Czujka A) (* Zawór Odszranianie	Produits laitier Produits laitier Produits laitier	Temp. pom. (Czujka A Zawór Odszranianie		€ Jok
roduits laitier roduits laitier roduits laitier	Temp. pom. (Czujka A) (* Zawór Odszranianie	Produits laitier Produits laitier Produits laitier	Temp. pom. (Czujka A Zawór Odszranianie		<b>E</b> lok
roduits laitier roduits laitier roduits laitier	Temp. pom. (Czujka A) (* Zawór Odszranianie	Produits laitier Produits laitier Produits laitier	Temp. pom. (Czujka A Zawór Odszranianie		S JOK
roduits laitier roduits laitier roduits laitier	Temp. pom. (Czujka A) (* Zawór Odszranianie	Produits laitier Produits laitier Produits laitier	Temp. pom. (Czujka A Zawór Odszranianie		STOK .
roduits laitier roduits laitier roduits laitier	Temp. pom. (Czujka A) (* Zawór Odszranianie	Produits laitier Produits laitier Produits laitier	Temp. pom. (Czujka A Zawór Odszranianie	) ('C)	Kliknij tutaj.

Rysunek 12.11. 11

# 12.11.6. «PROTOKÓŁ HACCP WYŚWIETL»



Funkcja ta drukuje główne parametry każdego sterownika odpowiadające protokołowi HACCP.

### 12.11.7. «HISTORIA ALARMÓW»

Funkcja wywołuje poniższe okno :

Można tutaj zobaczyć, kiedy, na którym sterowniku i w którym miejscu, miał miejsce alarm.

# 12.11.8. «HISTORIA INTERWENCJI»



Ta funkcja otwiera to okno :

Historia interwencji	W tym oknie m manipulacie
19/03/2014     12:01     Produits laitier     jb       PC:     David-PC/David     Texte       Dongle:     Digitel SA     Consigne (*C)     4.0> -3.0       David Märki     Texte     Texte	sterownikach. F wykonana, z któ którego klucza.
19/03/2014 11:52 Unité centrale jb PC: David-PC/David Texte Dongle: Digitel SA Gestion d'ouverture 3 David Märki 1	
19/03/2014     11:52     Unité centrale     jb       PC:     David-PC/David     Texte       Dongle:     Digitel SA     Numéro de la zone de dégivrage     1       David Märki     Timer des heures du bureau     Frigoriste	
19/03/2014     11:46     Unité centrale     jb       PC:     David-PC/David     Texte       Dongle:     Digitel SA     Exceptions plusieures modifications       David Märki     Timer     Frigoriste> plusieures modifications	
40/03/3044 40:37 Deeduite Littles It	Rysunek 12.11. 14

W tym oknie można widzieć każdą manipulacje na wszystkich sterownikach. Przez kogo została wykonana, z którego komputera i z którego klucza.

# 12.11.9. «HISTORIA MIEJSCA»

W tym oknie można widzieć każdą manipulacje na sterowniku na którym klikniemy. Zobaczyć przez kogo została wykonana, z którego komputera i z którego klucza.

$\odot$	Historia interwencji	
	Historia jednostki	
1	Zmienic nazwe	Ctrl+R

Rysunek 12.11. 15

# 12.11.10. «ZMIANA OPISÓW»

	Historia jednostki		
	Zmienic nazwe	Ctrl+R	
5	Przemiescic		Rysunek 12.11.16

Można tutaj zmienić nazwy sterowników

# 12.11.11.

ĘZ	mienic nazwe			Ctrl+	R				
P	rzemiescic					D	47		
v	Vylaczyc monit	oring				Rysunek 12.11	.17		
onfig	guracja instalacji		/						
			Tes	t_Digi	itel				
	Nazwa jedn	umiescic ponad	Pomiar	Zadana	Alarm	Wyjscia	Infos	10	
0	Jednostka centralna	umiescic wewnatrz						0	
- 🐺	Chlodnictwo	anulowac							
	Slave 1/0	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	22.3	20.0		88 HL H1		22245 292	
	Slave 1/1				۲			22245 285	
0	Ogrzewanie-Wentylacja	-Klimatyzacja							
- T	Oswietlenie								
0	Rozne								
								Rysunek 12.11	.18

# 12.11.12. «MONITORING OFF»

### Wylaczyc monitoring

Rysunek 12.11.19

Kiedy klikniemy na <<monitroing OFF>>, dezaktywujemy monitoring sterownika. Jest to uzasadnione w przypadku, gdy sterownik wysyła alarm, który rozpracowujemy. W menu <<konfiguracja instalacji>>, linijki sterownika zgłaszającego alarm są wyświetlane na czerwono.

Gdy sterowonik ma wyłączoną funkcję "monitoring", nie zostanie wysłany żaden alarm! Nie ma informacji nt. aktualnego stanu.

Monitoring będzie ponownie aktywny, gdy powtarzamy manipulacje. Można zauważyc, że po klikniecu prawym przyciskiem myszy na sterowniku, funkcja zmienia się <<monitoring ON>>.

12.11.13.«TYLKO WYŚWIETLANIE TEKSTOWE»

Wylaczyc monitoring	
Prezentacja tekstowa	Ctrl+T
Konfiguracje	F

Rysunek 12.11.20

Po kliknięciu <<tylko wyświetlanie tekstowe>>, TelesWin potwierdzi operację poprzez zakreślenie i opuszczenie funkcji.

Aby wyłączyć tą funkcję, powtórz operację - zakreślenie zniknie.

# 12.11.14. « AKTUALIZACJA KONFIGURACJI»



Po wywołaniu tej funkcji, TelesWin pobierze konfigurację DC58 w celu umożliwienia zmian, wprowadzonych po połączniu z innym komputerem.



	Prezentacja tekstowa	Ctrl+T	
	Konfiguracje	•	Ø Odswiezyc konfiguracje
	Service	•	🔀 Wyslac konfiguracje: PC->instalacja
			🛃 Importowac konfiguracje: instalacja->PC
Rysu	inek 12.11.22		

Gdy połączenie zostanie ustanowione, to zmiany które zaszły podczas połączenia z urządzeniem zostaną przesłane do jednostki centralnej, gdy połączenie z instalacją jest gotowe. Aby zastosować zmiany w trakcie połączenia, kliknij na <<eksport konfiguracji: PC - urządznie>>. Funkcja PC - urządznie wysyła zmiany do DC58, tak żeby te zmiany mogły być widziane przez innych użytkowników.

# 12.11.16.<<SERWIS>>/ <<PRZYWRÓCENIE STAREGO KSZTAŁTU>>



#### Rysunek 12.11.23

Jednostka centralna zapisuje regularnie kształt konfiguracji (nazwy miejsc chłodniczych, personalizacje, kolejność sterowników itd.). Z tą funkcją możemy przywrócić zapisany wcześniej kształt.

. Wybierz zapisany wcześniej kształt, aby go przywrócić.

Wybor konfiguracji					~
Wybiorz konfiguracia					
e wybierz konniguracje			-		
Data God	Izina		٩	•	
20.03.2014	03:07			~	
19.03.2014	03:07				
18.03.2014	03:07				
17.03.2014	03:07				
16.03.2014	03:07				
15.03.2014	03:07				
14.03.2014	03:07				
13.03.2014	03:07				
12.03.2014	03:07				
11.03.2014	03:07				
				-	
			-		
Anului		ОК			
		0.1			

Rysunek 12.11.24



Aby wymienić moduł, należy użyć tej funkcji. Najpierw należy sterownik wyjąć z magistrali i na to miejsce wstawić nowy. Funkcja ta prowadzi do następnej operacji.

- Kopiuje na nowe parametry starego regulatora
- Zmiana opisu nowego regulatora
- Usunięcie starego regulatora

### Np.:

Pâtisserie L/S droite			メメン	22245'28195	DC24EE	0
Fromages			brak komunikacji	22245'28859	DC24D	2
ryby	-0.2	2.0	****	22245'28870	DC24D	0

### Po kliknięciu na <<wymiana modułu>> otwiera się to okno :



#### Rysunek 12.11.27

#### Rysunek 12.11.26

## 12.11.18. «SERWIS/ USUWANIE»

<u> A</u> Service	•	Przywrocic poprzednia konfiguracj
X Export	•	🗙 Skasowac wszystkie alarmy
Get resets	Ctrl+I	Test komunikacji
		🕤 Wymiana modulu
		💥 Wymazac

Po kliknięciu na usuń, zaznaczony sterownik zostanie usunięty. W przypadku, gdy sterownik jest ciągle przyłączony do DC58, gdy go usuwamy, będzie on po kilku minutach znowu wyświetlony.

### 12.11.19. «SERWIS/ INICJACJA PRZY STARCIE / DOŁOŻENIE SLAVE'A»

A Service	•	Przywrocic poprzednia konfiguracje	
X Export	• >	Skasowac wszystkie alarmy	
Get resets	Ctrl+I	Test komunikacji	
	-	Wymiana modulu	Rekonstrukcja meldunkow alarmowych
	2	6 Wymazac	Dodac nowy modul
		Ustawienia przy uruchomieniu	Wymazac wszystkie dane jednostki centralnej

#### Rysunek 12.11.29

Po kliknięciu na tą funkcję, pokazuje się następujące okno:

Funkcja ta umożliwia zastąpinie innym modułem, nie należącym do serii NEWEL3, ale uznane przez firmę DIGITEL SA. Funkcja umożliwia dołączenie np. miernika energii.

Dodac nowy slave		
Numer magistrali	1	
Typ produktu		
Adres		
Numer seryjny		/ypełnij pola wg.
Anuluj 🖇	3 ОК 🗑 🕨	łasnvch potrzeb
		S Rysunek 12.11.30

## 12.11.20. «SERWIS/ INICJACJA PRZY STARCIE / WSZYSTKIE DANE JEDN. CENTRALNEJ USUNĄĆ»

Service •		Przywrocic poprzednia konfiguracje	1	
Export +	×	Skasowac wszystkie alarmy		
Get resets Ctrl+I		Test komunikacji		
Rysunek 12.11.31	5	Wymiana modulu		Rekonstrukcja meldunkow alarmowych
	X	Wymazac		Dodac nowy modul
		Ustawienia przy uruchomieniu		Wymazac wszystkie dane jednostki centralnej

Funkcja ta usuwa wszystkie dane jednostki centralnej! Po ponownym starcie, jednostka centralna będzie szukać wszystkich dołączonych regulatorów i może to potrwać kilka minut.

# 12.11.21.« SERWIS/ INICJACJA PRZY STARCIE / ROZPOZNANIE NOWOWPROWADZONYCH SLAVE'ÓW »

🔏 Service	•	Przywrocic poprzednia konfiguracje	
X Export	• 🗙	Skasowac wszystkie alarmy	
Get resets Ctrl+I		Test komunikacji	
Rysunek 12 11 32	5	Wymiana modulu	Rekonstrukcja meldunkow alarmowych
	X	Wymazac	Dodac nowy modul
		Ustawienia przy uruchomieniu	Wymazac wszystkie dane jednostki centralnej
		Updates •	Wykonac rozpoznanie nowych modułow

Funkcja ta umożliwia DC58 wprowadzenie, wzmocnionego wyszukania nowych regulatorów. Jest możliwe, że w trkacie okablowywania, niektóre regulatory będą miały te same adresy. Jednosta centralna umożliwia te przypadki opracować, aby otrzymać różne adresy regulatorów dzielących jeden adres.

### 12.11.22.« SERWIS/ INICJACJA PRZY STARCIE / IMPORT DANYCH Z DI48-INSTALACJA»

A Service	•	Przywrocic poprzednia konfiguracje		
Export	• 3	K Skasowac wszystkie alarmy		
Get resets	Ctrl+I	Test komunikacji		
Rysunek 12.11.33		🖌 Wymiana modulu Wymazac	Rekonstrukcja Dodac nowy	a meldunkow alarmowych modul
		Ustawienia przy uruchomieniu	Wymazac ws:	zvstkie dane iednostki centralnej
		Updates Manufacturer only	Wykonac roz	poznanie nowych modulow
		- Handracearer only	Importowac d	lane z instalacji

Funkcja ta umożliwia import monitorowanych instalacji przez DI48 do DC58. Wszystkie regulatory i ich parametry pozostaną utrzymane.

12.11.23.« EKS	'ORT »		
K Export	• 🗶 Đ	port -> Excel	
Rysunek 12.	1.34 Ex	xport - >Word	

Funkcja ta umożliwia eksportowanie wszystkich parametrów do Excela lub Worda.

### 12.12. ALARM

W tym rozdziale przedstawiono wszystkie funkcje związane z alarmami.

Okno alarmu otwiera się przy uruchomieniu TelesWin. Informuje ono o wszysktich trwających i skończonych alarmach w każdej instalacji. To okno jest wyposażone w większą ilość funkcji sortujących, które upraszczają wyszukanie określonego alarmu.

<u>^</u>	speeds togoth Therei	acts parcete	Dat	Poctatico	astin poolation Bians	
	DIGITEL_SCHWEIZ	Slave 1/5	13.03.2014	16:29	Czujka F uszkodzona	-
	DIGITEL_SCHWEIZ	Slave 1/5	13.03.2014	16:29	Czujka F uszkodzona	Ε
	new21	D158	13.03.2014	11:46	Jednostka centralna DI58 nie odpowiada	
	new	D158	12.03.2014	15:31	L'unité centrale DI58 ne répond pas	
	DIGITEL_SCHWEIZ	Slave 1/7	10.03.2014	22:21	Alarm zabezpieczenia sprezarki Nr 3	
	DIGITEL_SCHWEIZ	Slave 1/7	10.03.2014	22:21	Alarm zabezpieczenia sprezarki Nr 2	
	DIGITEL_SCHWEIZ	Slave 1/7	10.03.2014	22:21	Alarm zabezpieczenia sprezarki Nr 3	
1	DIGITEL_SCHWEIZ	Slave 1/7	10.03.2014	22:21	Alarm zabezpieczenia sprezarki Nr 2	
	chargement	D158	06.03.2014	09:33	L'unité centrale DI58 ne répond pas	
			05 02 2014	12.11	L'esclave ne répond pas	-

W górnym obszarze znajdują się wszystkie opcje sortowania. Jednym kliknięciem na którąś z zakładek sortuje się alarmy w malejącej lub rosnącej kolejności wg. odpowiedniej zakładki.

Rysunek 12.12.1

W dolnej części okna są dwa Pop - up menu. Menu "pozycja" umozliwia wyświetlenie wszystkich alarmów wybranego regulatora.

Za pomocą trzech przycisków z prawej strony, można okno na jedną godzinę zminimalizować, wyłączyć dźwięk alarmu i zamknąć okno.

Za pomocą jednego kliknięcia myszy po środku okna, otrzymujemy dostęp do Pop-up menu, w którym możn dokonać następujące operacje.



Funkcja odbioru, jest użyteczna tylko podczas podłączenia z instalacją. Korzystnie jest powierdzać alarmy, aby ograniczać liczbę alarmów które musi TelesWin pobrać podczas startu. Umożliwia to szybszy start oprogramowania.

"Właściwości alarmu" otwierają okno z różnymi informacjami podawanymi przez kliknięty alarm np. jego początek/ koniec, kto go odebrał i kiedy...

Rysunek 12.12.2

### Funkcja "historia alarmu" otwiera to okno:

Historique des ala	rmes				<u> </u>	
15550	serting gebooster	134 <sup>3</sup>	Poctatio	Joint Posting	,	
DIGITEL_SCHWEIZ	Pâtisserie L/S centre	13.03.2014	16:58	Température de la sonde F trop haute	*	
DIGITEL_SCHWEIZ	Pâtisserie L/S centre	13.03.2014	16:29	Défaut de la sonde F		
DIGITEL_SCHWEIZ	Produits laitier	12.03.2014	15:47	Température ambiante trop basse		
DIGITEL_SCHWEIZ	Produits laitier	12.03.2014	15:18	Température d'évaporateur trop basse	=	
DIGITEL_SCHWEIZ	Produits laitier	12.03.2014	15:17	Température mesurée par la sonde C trop haute	-	
DIGITEL_SCHWEIZ	Produits laitier	12.03.2014	15:17	Température de la sonde E trop basse		
DIGITEL_SCHWEIZ	Sprężarki	10.03.2014	22:21	Température de la sonde E trop basse		
DIGITEL_SCHWEIZ	Sprężarki	10.03.2014	22:21	Température mesurée par la sonde C trop haute		
DIGITEL_SCHWEIZ	Chambre froide viandes	06.03.2014	14:43	Température mesurée par la sonde C trop haute		
	Chambus fuside vise des III	06.03.2014	14.43	Temnérature de la conde E tron hasse	>	
Instalacja	👻 Jednostka	•	Sciagn	ij dzien 🗾		Rysunek 12 12

To okno ma te same właściwości jak poprzednie okno, ale zawiera wszystkie alarmy, które niegdyś miały miejsce od czasu uruchomienia instalacji. Tylko nieaktywne i odebrane już alarmy, znajdują się na tej liście.

### 12.13. FUNKCJE JEDNOSTKI CENTRALNEJ DC58

## 12.14. DC58

Konfiguracja instalacji					1.20				
	Tes	st_Dig	itel						
Nazwa jednostki	Pomiar	Zadana	Alarm	Wyjscia Infos	ID	Modu <sup>3</sup>		×	
👤 Jednostka centralna					0	D158	0	*	AA ()
E * Chlodnictwo							0		ara 🖉
Slave 1/0	22.3	20.0		899 HL H1	22245 29245	DC24D	0		
Slave 1/1	0.1	0.0		## 卷 ##	22245 28509	DC24DE	0		
Ogrzewanie-Wentylacja-Klimatyzacja							0		

### Rysunek 12.14.1

W tym rozdziale objaśniono wszystkie funkcje jednoski DC58. Najpierw trzeba wywołać jednostkę centralną. Aby tego dokonać, kliknij podwójnie na pozycji jednostki centralnej w oknie "konfiguracji instalacji".

Kliknij podwójnie na podświetlonej pozycji.

12.14.1.OGÓLNE

Otrz	/masz	to	okno:
~,		•••	••••••

Parametry jednostki centralnej DI58
Ogolne Zegar Prawa dostepu Meldunki SMS Meldunki E-Mail Parametry LAN Obwody chłodnicze Info
Nazwa instalacji Test_Digitel
Czestotliwosc rejestracji danych (min) 5
Opoznienie automatycznego pokwitowania alarmow (dni) 3
T Zglosic slarm wysokiego priorytetu w przypadku defektu drugiej sprezarki lub wentylatora
Dewiza E
Parametry zaawansowane Opt. zuzycia energii Anuluj OK

W oknie tym można zobaczyć kilka informacji, które można zmienić w każdej chwili np.:

- Nazwa instalacji
- Częstość zapisu
- Opóżnienie dla automatycznego potwierdzenia alarmu

W celu podwyższenia poziomu bezpieczeństwa można nadać alarmowi wyższy priorytet, np. w wypadku wystąpienia awarii drugiej sprężarki/ wentylatora.

## 12.14.2.ZEGAR

Zakładka "regulator czasowy" umożliwia ustawienie czasu systemu i czasu otwarcia.



Po wybraniu "kalendarz tygdniowy", można w tabeli po prawej stronie ustawić czas otwarcia i zamknięcia dla każdego dnia tygodnia. Plan ten jest stosowany dla każdego tygodnia i nie bierze pod uwagę wystąpienia wyjątków.

Rozwinięta parametryzacja, będąca wyjątkiem, może być umożliwiona za pomocą wyłącznika czasowego. Po więcej informacji skorzystaj z 12.15.4

# 12.14.3.PRAWA DOSTĘPU

Po kliknięciu na zakładke "kontrola dostępu" otrzymujemy poniższe okno:

golne Zegar Prawa	dostepu N	Aeldunki SMS A	Veldunki E-M	ail Paran	netry LAN	Obwody	chlodnicze	Info				
				Prawa	a dostepu					Partje		
Uzytkownik 🔍	Haslo	Nieogr niczor	a- Konfigu- iy racja	Parame- trowanie	Wartosc zadana	Pokwit alarmow	Tylko odczyt	Chlod- nictwo	Ogrzew. wentyl	Oswiet- lenie	Rozne	×
Test	****		<b>V</b>	<b>v</b>	<b>v</b>	<b>V</b>	<b>V</b>	<b>v</b>	<b>V</b>	<b>V</b>	V	~
Test 2.0	**		Г	Г			▼	▼	Г	Г	Г	
												-

W oknie "kontrola dostępu" można umożliwić dostęp swoim pracownikom. Aby tego dokonać, należy kliknąć na pustą linijkę i wpisać tam nazwę użytkownika. Potem należy wprowadzić hasło w polu hasła. Μv możemy pozostać użytkownikiem bez przypisanych ograniczeń i zmieniać w każdej chwili dostęp użytkownikom. innym Aby usunać użytkownika, kliknij prawym przyciskiem myszy na nazwę użytkownika i kliknij na "usuń".

Rysunek 12.14.4

# 12.14.4.ALARMY SMS

W tej zakładce możemy skonfigurowac automatyczne przesyłanie alarmów przez SMS.

Parametry jednostki centralnej Di	58								
Ogolne Zegar Prawa dostepu Meldu	iki SMS Meldunki E-Mail	Parametry LAN	Obwody chlodnicze Info						
Meldunki alarmow przez SMS Typ modemu      Typ przesylania alarmow      Wszystkie alarmy wysylane do tego samego odbioroy      Odbioroy i priorytety sa zdefiniowane w grupach alarmow (Parametry zaawansowane)  Numer telefonu 0123456789									
Test SMS									
V Codzi Numer tele	enne wysylanie meldunkov fonu 0123456789	v testowych	Godziny wysylek 07:30 19:00	4 III > •					
Parametry zaawansowane	Opt. zuzycia ener	gii	Anuluj	0	К				

### Rysunek 12.14.5

# 12.14.5.KONFIGURACJA ALARMÓW E-MAIL

W tej zakładce ustawia się konfigurację alarmów via e-mail.

Parametry jednostki centralnej DI58								
Ogolne Zegar Prawa dostepu Meldunki SMS Meldunki E-Mail Parametry LAN Obwody chlodnicze Info								
🔽 Meldunki alarmow przez e-mail załaczone 🛛 🗍 Meldunek o zakonczeniu alarmu								
Typ przesylania alarmow Dane operatora serwisu e-mailowego								
Wszystkie alarmy wysylane do tego samego odbioroy     Uzytkownik								
C Odbioroy i priorytety sa zdefiniowane w grupach alarmow (Parametry zaswansowane)								
Haslo								
Testy transmisji e-mailow								
Codzienne wysylanie meldunkow testowych Godziny wysylek > Server SMTP								
Adres example@test.com 10:00 Example.com Example.com								
Nadawca (e-mail)     DC58@test.com       Objekt     Alarmy								
Parametry zaawansowane Opt. zuzycia energii Anuluj OK								

#### Rysunek 12.14.6

12.14.6.PARAMETRY LAN	
Parametry jednostki centralnej DI58       Ogolne       Zegar       Prawa dostepu       Meldunki SMS       Meldunki E-Mail       Parametry LAN       Obwody chlodnicze       Info	Zakładka "Parametry LAN" otwierają to okno:
DHCP Lokalny adres IP 192.168.254.254 Subnet mask 255.255.05 Gateway IP 192.168.254.255 DNS Server 195.186.1.162	Zakładka ta umożliwia zmianę parametrów LAN jednostki centralnej
Parametry zaawansowane Opt. zuzycia energii Anuluj OK	

#### Rysunek 12.14.7

# 12.14.7.OBWODY CHŁODNICZE

umer obwodu	Interact	W kaskadzie z ponizszym obwodem dodatnim
1 K-Verbund	Wyłaczyc wszystkie jednostki chłodnicze w razie awarii wszystkich sprezarek (wyłaczone przez kontakty C1, C2, SD, SE lub przerwane zabezpieczenia)	Wylaczyc wszystkie sprezarki podczas awarii zespolu dodatniego tej kaskady
umer obwodu	Interact	W kaskadzie z ponizszym obwodem dodatnim
Z entrale négative	Wyłaczyc wszystkie jednostki chłodnicze w razie awarii wszystkich sprezarek (wyłaczone przez kontakty C1, C2, SD, SE lub przerwane zabezpieczenia)	Wyłaczyc wszystkie sprezarki podczas awarii zespolu dodatniego tej kaskady

W tej zakładce mozna aktywnić funkcję NTERACT (zobacz paragraf 5.10).

aznaczając opcję Wylaczyc wszystkie ednostki chlodnicze w razie warii wszystkich sprezarek wylaczone przez kontakty 1, C2, SD, SE lub rzerwane zabezpieczenia)» powodujemy automatyczne /yłaczenie wszystkich ednostek chłodniczych anego obwodu gdy /szystkie spreżarki tego bwodu zostana zatrzymane rzy pomocy kontaktów C1, 2, SD, SE lub przez lancuchow rzerwanie zabezpieczen.

W przypadku ujemnych ukladow chlodniczych bedacych w kaskadzie z ukladami dodatnimi opcja «W kaskadzie z ponizszym obwodem dodatnim » powinna byc zaznaczona. W rubryce ponizej nalezy wybrac odpowiedni uklad dodatni tej kaskady. Z zaznaczona opcja «Wylaczyc wszystkie sprezarki podczas awarii zespolu dodatniego tej kaskady », w przypadku awarii lub wymuszonego postoju wszystkich sprezarek dodatniego agregatu, agregat ujemny bedzie wprowadzony w stan awarii i wszystkie sprezarki do niego nalezace beda wylaczone. Spowoduje to rowniez wylaczenie wszystkich jednostek chlodniczych jezeli odpowiednia opcja jest zaznaczona (zobacz powyzej).

Ry

UWAGA !!! Podkreslamy, ze zaznaczenie w/w opcji bedzie mialo nastepujace konsekwencje :

- 1. Wylaczenie wszystkich jednostek danego ukladu chlodniczego gdy sterownik agregatu stwierdzi awarje lub wymuszone zatrzymanie wszystkich sprezarek tego ukladu.
- 2. W przypadku kaskady, awaria lub wymuszone zatrzymanie wszystkich sprezarek ukladu dodatniego powoduje rowniez wylaczenie wszystkich sprezarek i jednostek chlodniczych ukladu ujemnego.

Normalne dzialanie bedzie przywrocone w przeciagu 20 sekund po usunieciu awarii i ponownym zalaczeniu conajmniej jednej sprezarki. Bedzie rowniez przywrocone, z 10-cio minutowym opoznieniem, po zawieszeniu komunikacji na magistrali (wylaczenie zasilania lub awaria jednostki centralnej, przerwa polaczen magistrali itp...).

# 12.14.8.INFO

Po kliknięciu na zakładkę "Info", otwiera się poniższe okno:

Parametry jednostki centralnej DI58 Ogolne Zegar Prawa dostepu Meldunki SW	S Meldunki E-Mail Param	netry LAN Obwody chlodnin	cze Info			Tutaj można zobaczyć kilka informacji o jednostce centralnej.
	Wersja firmware	DC58-17011 2224511111	_			
	Тур	, DC58-1	_			
					VF61 - 1.3	
Parametry zaawansowane C	)pt. zuzycia energii	Anu	luj	ОК		

Rysunek 12.14.9

# 12.15.1.ODSZRANIANIA

Po kliknięciu przycisku "rozwinięte parametry" w poniższym obszarze, otwiera się następujące okno:



W przypadku uproszczonego zarządzania cyklami odszraniania, gdzie cykle będa się powtarzać każdego dnia i tygodnia, odszranianie ustawia sie w trybie regulacji chodzenia.

Dla zaawansowanego zarządzania, jest możliwie pogrupowanie kontroli w strefy odszraniania. Regulatory znajdujące się w tej samej strefie, będzą w tym samym czasie włączać odszranianie. Wszystkie regulatory będą również oczekiwać na koniec odszraniania innego regulatora, przed tym jak zaczną działać znowu jako pozycje chłodnicze.

Rysunek 12.15.1

### Akcesoria regulatorów i ich zachowanie są ustawiane w menu "odszranianie".

Wprowadzanie parametrów								
Ogólne Temp Odszranianie Czujka C Czujki E,F Ustawienia Kalendar	rz Inform							
Namua	Wanteene	Numer strefy odszraniania (0-31)						
NdZWd	wartooeae	<u>_</u>						
Temperatura włączenia wentylatora po odszranianiu (*C)	-2.0	<u>_</u>						
Timina di anticia di a	10.0							
Luminacja odszraniania gdy czas otwarcia zaworu krotszy niż (min)	0							
Maksymalny czas odszraniania (Min)	30							
Początek odszraniania nr 1 (HH://W)	00:00							
Początek odszraniania nr 2 (HH://W)	06:00							
Początek odszraniania nr 3 (HH:MM)	12:00							
Początek odszraniania nr 4 (HH:MM)	18:00							
Początek odszraniania nr 5 (HH:MM)	00:00							
Początek odszraniania nr 6 (HH:NM)	00:00	_						
Tryb pracy wentylatora	Wyłaczony w czasie odszraniania	=						
Dolna granica alarmu temperatury parownika (°C)	-45.0							
Górna granica alarmu parownika (°C)	15.0							
Opóźnienie alarmu (Min)	30.0							
Odszranianie strefowe sterowane przez jednostke centralna	Tak							
Numer strefy odszraniania (0-31)	1							
Czekac na koniec odszraniania innych jednostek z tej strefy	Tak							
Optymalizacja odszanian?	Nie							
		Whierz numer strefy						
Parametry zaawansowar Nazwor wilacne Wilacne	a komunikatu alarmów	odezraniania, do ktorej						
	e komunikaty atarinow	iodnostka ma nalazao						
		jeunosika ma nalezec.						
Skopiowac parametry z innej jednostki								
Slave 1/1								

#### Rysunek 12.15.2

Jedna instalacja może posiadać do 32 stref odszraniania. Są one ponumerowane od 0 do 31. Aby zparametryzować strefę, wybieramy najpierw jej numer Rysunek 12.15.1 Potem wpisujemy czasy w tabeli, żeby każdy dzień posiadał odszranianie. Dziennie może zostać zaprogramowanych do 10 cykli odszraniania.

Pola, pozbawione odszraniania, muszą pozostać puste.

Czas odszraniania ustawiony w sterowniku, będzie w trakcie trwania odszraniania ignorowany. Jednakże w wypadku błędu komunikacji (uszkodzenia magistrali, jednostki centralnej), sterownik będzie się kierował parametrem odszraniania, który posiada wpisane Rysunek 12.15.2

# 12.15.2.ZMIENNE SIECIOWE

dszraniania	Zmienne sieciowe	Grupy alarmow Zeg	ary	
		Zmienna	Slave	Wartosc
	Temperatura	a zewnetrzna (°C)	Fromages	▼[Czuika C ▼]
	Temperatura	a wewnetrzna (°C)		
	Wilgotnosc z	ewnetrzna (°C)		
	Wilgotnosc v	vewnetrzna (°C)		
	Zawartosc C	O2 (ppm)		
	Naterzenie s	wiatla	Eclairage parking	Czujka D
	Licznik ener	gii (kW)		
	Analogowa z	mienna sieciowa nr. 2		
	Analogowa z	mienna sieciowa nr. 3		
	Wymuszony	tryb dzienny (kontaki	t)	
	Wymuszony	tryb nocny (kontakt)		
	Cyfrowa zmi	enna sieciowa nr. 1		
	Cyfrowa zmi	enna sieciowa nr. 2		
	Cyfrowa zmi	enna sieciowa nr. 3		
				-

Po kliknięciu na "zmienne sieciowe" pojawi sie to okno:

W tej zakładce mogą być wybrane zmienne, które są rozpoznawane przez sterowniki instalacji. Pozwala to, np. użyć wartości temperatury zewnętrznej (odczyt z jednego czujnika jest możliwy przez każdy ze sterowników) do zmiany któregoś z parametrów pracy.

Np. parametr "jasność" jest zmienną sieciową. Kilka sterowników uruchamia oświetlenie. Sterownik będzie mógł dopasować swój tryb dzięki tej zmiennej, lub kilku zmiennym sieciowym.

Rysunek 12.15.3

# 12.15.3.GRUPY ALARMÓW

Kliknięcie ikony "alarm ogólny" otwiera poniższe okno:

Parametry jednostki centralnej DI58										
Odszraniania	a Zmienne sieciowe	Grupy a	larmow	Zegary						
	Priorytety przesylane w godzinach biurowych		Prioryt w god:	ety przes zinach dy:	ylane zurow	Тур	Numer odbiorcy SMS			
¢	Nazwa 🔍	Wysoki	Sredni	Niski	Wysoki	Sredni	Niski	Pokwito-	Adress adhioropy E-mail	
TK Alarme		~	~	<b>v</b>	•	Г	Г			
PK Alarme		V	•	<b>v</b>	•	Г	Г	Г		
									Jednostki grupy	
									*_* _1	•
									Slave 1/0	•
									Slave 1/1	
										_
								<b>T</b>		*
_ Tim	er godzin biurowych –						r	-Grupa alarmow	sterujaca wyjsciem alarmu DI58	
								· ·		-
<u>E</u>							l			
Anuluj OK										
						_				

Aby rozwinąć zarządzanie alarmu, możliwe jest podzielenie na grupy alarmów ogólnych pochodzących od róznych sterowników. Istnieje możliwość opracowania ogólnych alarmów i przydzielenia ich różnym sterownikom

Dla każdej grupy można zadecydować, jaki typ alarmu, kiedy i z jakim priorytemem ma być zgłaszany.

Rysunek 12.15.4

Np.:

Dla wszystkich sterowników należących do "TK Alarme", będą zgłaszane tyle te alarmy, które posiadają wysoki priorytet. Sterownik należący do grupy "Negatifs" będzie zgłaszał wszystkie alarmy w trakcie otwarcia i tylko te alarmy, które mają wysoki priorytet w trakcie zamknięcia. Alarmy z niskim i średnim priorytetem nie będą zgłaszane w trakcie zamknięcia.

Kiedy opcja "potwierdzenie" jest aktywna, alarm odpowiadający grupie, po potwierdzeniu na sterowniku, zatrzyma się. Umożliwia to zgłoszenie nowego alarmu tej samej grupy. Kiedy opcja ta nie jest aktywna, alarm jest zgłaszany w czasie gdy zostanie ponownie aktywny.

Do jednej instalacji jest podłączonych więcej sterowników DC24 z alarmami ogólnymi. Są one ustawiane w trybie 3 ("monitoring"). W oknie "parametryzacja" jednego z tych regulatorów, kliknij na zakładkę "wyjście RL1". Pierwszy parametr umożliwia wybór funkcji dla przekaźnika. W linijce poniżej wybierz grupę, którą będzie sterować wyjście RL1.

	Kliknij na pierwszej linii i wybierz alarm ogólny.
Wprowadzanie parametrów Ogóne Ustawienia Wyjście RL1 Wyjście RL2 Wyjście RL3 Czujki Inf Nazwa Funkcja wyjścia RL1 Odwrocic stan wyjścia RL1 Wybierz grupę, które sterowana przekaźn. grupa "TK Alarme"	alarm ogólny. Wartoza wany alarm ne a ma być ikiem. Tutaj
Parametry zaawansowar <u>Nazwy w<sup>3</sup>asne</u> W <sup>3</sup> asne komun Skopiowac parametry z innej jednostki Slave 1/1	ikaty alarmów Rysunek 12.15.5

Przekaźnik RL1 funkcjonuje wg. następującej zasady:

Tak długo pozostaje otwarty, dopóki żaden alarm grupy "TK Alarme" nie został zgłoszony. Podczas alarmu się zamyka.

Zazwyczaj jest zalecane, aby obrócić tą operację, poprzez aktywację ostatniego parametru z listy.

Można dwa inne wyjścia sparametryzować w ten sposób, aby zgłosić alarm innej grupy.

Wszystkie informacje, dotyczące alarmów są przepuszczane przez magistralę. Wyjścia zaprogramowane dla ogólnych alarmów włączają automatycznie alarm w przpadku braku informacji od sterownika przez 15 minut. Może się to zdarzyć w przypadku uszkodzenia magistrali lub odłącznia jednostki centralnej.